

Job

Chapter 28

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

יִקְוּ לְהַבִּיב אֶמְקֹמֶה מִזֵּא לְכֹסֶף יֵשׁ כִּי 1
शुद्ध-पाछन् सुनको-लागि र-ठाउँ खानी चाँदीको-लागि छ निश्चय-नै
[H2212](#) [H2091](#) [H4725](#) [H4161](#) [H3701](#) [H3426](#)

“त्यहाँ सुन र चाँदीका खानीहरू छन् र त्यहाँ त्यस्तो ठाउँ पनि छ जहाँ मानिसहरूले सुन पगालेर खाँटी बनाउँछन्।

בְּרוֹל מַעֲפָר יִקַּח אֶבְרָם יִצְוֶה נְחוֹשֶׁה: 2
फलाम माटोबाट निकालिन्छ र-ढुङ्गा गालिन्छ तामा
[H5154](#) [H6694](#) [H0068](#) [H3947](#) [H6083](#) [H1270](#)

मानिसहरूले जमीन खनेर फलाम निकाल्छन् ढुङ्गाहरू पगालेर तामा निकाल्छन्।

וַיִּצְלַח מִוֹת: אֶפְלֵ אֲבֹן חֹקֵר הוּא תְּכָלִית וְלִכְלֵ-לְחֹשֶׁה שֶׁם יִקָּן 3
र-मृत्युको-छायामा अन्धकारको ढुङ्गा खोज्छन् उनले सीमासम्म र-सबै- अन्धकारलाई राख्नुभयो सीमा-
[H6757](#) [H0652](#) [H0068](#) [H2713](#) [H1931](#) [H8503](#) [H3605](#) [H2822](#) [H7093](#)

कर्मीहरूले गुफामा प्रकाश लैजान्छन्। तिनीहरूले गुफा भित्र खोज तलाश गर्दछन्। उ पृथ्वीको अँध्यारो गहिरोभित्र खानीको खोजी गर्छन्।

נְעוּ: מֵאֲנוֹשׁ יָלֵן הַגֵּל מִנִּי-הַנְּשִׁבָּתִים זָר הַמְּעַם- 4
हल्लिन्छन् मानिसबाट झुण्डिन्छन् टाढा खुट्टाबाट- बिसिएकाहरू टाढा बस्तीबाट- खाडल- खन्नुभयो
[H5128](#) [H0582](#) [H1809](#) [H7272](#) [H7911](#) [H6555](#)

मानिसहरूले बसो-बास गरेको जग्गा भन्दा धेरै टाडोमा अथवा मानिसहरूको पाइला कहिल्यै नपराको ठाउँमा कर्मीहरूले खानी पडल्याउने बाटो खन्छन्। तिनीहरू गहिरो भित्र डोरीमा झुण्डिएर सुरूङ्ग खन्छन्।

אֶשׁ: כְּמוֹ- נֶהְפֵּךְ וְתַחֲוִיָּה לֶחֶם יֵצֵא- מִמֶּנָּה אֶרֶץ 5
आगोमा आगो-जस्तै पल्लिन्छ र-त्यसको-मुनि रोटी निस्कन्छ- त्यसबाट- पृथ्वी-
[H0784](#) [H3644](#) [H2015](#) [H8478](#) [H3899](#) [H3318](#) [H0776](#)

जमीनमाथि अन्न उम्रन्छ। तर जमीन मनि, भित्रै छ मानौं प्रत्येक कुरा आगोले पग्लिए जस्तै छ।

לֵ: זָהָב וְעֹפֹת רֶגֶב אֲבִינָה סִפִּיר מִקֹּמֶ- 6
त्यसमा-छ सुनको र-धूलो ढुङ्गाहरूको नीलमणिको ठाउँ-
[H2091](#) [H6083](#) [H0068](#) [H5601](#) [H4725](#)

जमीनमनि बहुमूल्य धातुहरू अनि काँचो सुनको कणहरू छन्।

אִיָּה: עֵין שְׂפָתַי וְלֹא עֵיט יָרְעוּ לֹא- 7
चीलको आँखाले त्यसलाई र-नदेख्यो शिकारी-चराले त्यसलाई जान्दैन बाटो-
[H0344](#) [H7805](#) [H3808](#) [H5861](#) [H3045](#) [H3808](#)

जङ्गली चरा-चुरूङ्गीहरूले जमीन मनिको बाटोहरूको बारेमा जान्दैनन्। बाजले पनि कहिल्यै त्यस्ता बाटोहरू देखेको हुँदैन।

שִׁחַל: עֲלִיו עֲרָה לֹא- שְׁחָן בְּנִי-הָרִיכָה לֹא- 8
सिंह त्यसमाथि त्यसमाथि हिड्नेछैनन्- पशुहरूले घमण्डी- त्यसमाथि हिड्नेछैनन्-
[H7826](#) [H3808](#) [H7830](#) [H1869](#) [H3808](#)

जङ्गली पशुहरू त्यस्ता बाटोहरूमा हिंडेका छैनन्। सिंहले पनि त्यो बाटो हिंडेको छैन।

הָרִים: מִשְׁרָשׁ הַפֶּה יָדוּ שְׂלַח בְּחִלְמוֹשׁ 9
पहाडहरूलाई जराबाट-नै पल्टिनुभयो हात राख्नुभयो चक्क-चट्टानमा
[H2022](#) [H8328](#) [H2015](#) [H3027](#) [H7971](#) [H2496](#)

कर्मीहरूले कडा ढुङ्गाहरू खन्छन्। तिनीहरूले पर्वतहरू खनेर उदाङ्गे पारिदिएकाछन्।

עֵינוּ:	רֵאָתָה	יָקָר	וְכָל-	בְּקָע	יְאָרִים	בְּצוּרוֹת	10
उसको-आँखाले	देख्यो	बहुमूल्य-कुरा	र-सबै-	खन्नुभयो	खोलाहरू	चट्टानहरूमा	
	H7200	H3366	H3605	H1234	H2975	H6697	

कर्मीहरूले चट्टानहरू काटेर सुरूङ्ग बनाएका छन्। तिनीहरूले चट्टानमा बहुमूल्य खनिज पदार्थ देखेका छन्।

פ	אֹר:	יָצָא	וְתַעֲלֶמָה	חֲבֹשׁ	נְהַרְוֹת	מִבְּכֵי	11
—	ज्योतिमा	निकाल्नुभयो	र-लुकेका-कुरा	बाँध्नुभयो	नदीहरूको-बहाव	रोक्नुभयो	
	H0216	H3318	H8587	H2280	H5104	H1065	

कर्मीहरूले पानी रोक्नको लागि बाँध बनाउँछन्। तिनीहरूले लुकेका चीजहरू बाहिर प्रकाशमा ल्याउँछन्।

וְהַחֲכֵמָה	מֵאֵין	תִּמְצָא	וְאֵי	וְהָ	מְקוֹם	בִּינָה:	12
तर-बुद्धि	कहाँबाट	पाइन्छ	र-कहाँ	छ	ठाउँ	सम्झदारीको	
H2451	H0370	H4672	H0335	H2088	H4725	H0998	

“तर मानिसहरूले ज्ञान कहाँ पाउन सक्छन्? बुद्धि पाउन हामी कहाँ जान सक्छौं?”

לֹא-	יִרְעַע	אֲנוֹשׁ	עֲרֻכָּה	וְלֹא	תִּמְצָא	בְּאֶרֶץ	הַחַיִּים:	13
जान्दैन	बुझ्दैन	मानिसले	त्यसको-मूल्य	र-पाइन्न	भेटिन्न	जीवितहरूको-भूमिमा	जीवितहरूको	
H3808	H3045	H0582	H6187	H3808	H4672	H0776		

हामी जान्दैनौं ज्ञान कति बहुमूल्य वस्तु हो। पृथ्वीमा भएका मानिसहरूले जमीन खनेर ज्ञान भेट्न सक्तैनन्।

תְּהוֹם	אָמַר	לֹא	בִּי-	הִיא	וְיָם	אָמַר	אֵין	עִמָּדִי:	14
गहिराइले	भन्छ	छैन	म-मा-	यो	र-समुद्रले	भन्छ	छैन	म-सँग	
H8415	H0559	H3808		H1931	H3220	H0559	H0369	H5978	

महासागर गहिरो भन्दछ, ‘ज्ञान यहाँ मसित छैन।’ समुद्र भन्दछ ‘ज्ञान यहाँ मसित छैन।’

לֹא-	יִתֵּן	סִגּוֹר	תַּחֲתֶיהָ	וְלֹא	אִשְׁקֶל	כֶּסֶף	מִחִירָה:	15
दिन्न-सकिन्न	शुद्ध-सुन	त्यसको-सट्टामा	त्यसको-लागि	र-तोलिन्न	त्यसको-मूल्य	चाँदी	त्यसको-मोल	
H3808	H5414	H5458	H8478	H3808	H8254	H3701	H4242	

तिमीहरूले शुद्ध सुन दिएर पनि ज्ञान किन्न सक्तैनौ। यस संसारमा ज्ञान किन्नलाई प्रशस्त चाँदी छैन।

לֹא-	תִּסְלֶה	בְּכַתֵּם	אוֹפִיר	בְּשֶׁהֶם	יָקָר	וְסִפִּיר:	16
त्यसलाई-	तोलिन्न	शुद्ध-सुनमा	ओपीरको	मरकत-	बहुमूल्य	र-नीलमणिमा	
H3808		H3800	H0211	H7718	H3368	H5601	

तिमीहरूले ओपीरका सुन अथवा बहुमूल्य ढुङ्गा अथवा बहुमूल्य रत्नहरूले पनि ज्ञान किन्न सक्तैनौ।

לֹא-	יעֲרַכְנֶה	זָהָב	וְזָכוּכִית	וְתַמְרוֹתָהָ	כָּלֵי-	פֶּן:	17
त्यससँग-तुलना-हुन्न	सुन	र-काँच	र-त्यसको-सट्टा	शुद्ध-सुनका-	भाँडा-	हो	
H3808		H2091	H2137	H8545	H3627	H6337	

ज्ञान सुन अथवा स्फटिकभन्दा बहुमूल्य हो। सुनमा कुँदिएका बहुमूल्य गहनाहरूले पनि ज्ञान किन्न सकिन्दैन।

רֵאָמוֹת	וְנִבְיֹשׁ	לֹא	יִנְכָּר	וּמִשָּׁה	חֲכָמָה	מִפְּנִינִים:	18
मूङ्गा	र-स्फटिकलाई	सम्झिन्न	उल्लेख-हुन्न	र-मूल्य	बुद्धिको	मोतीहरूभन्दा-माथि	
H7215	H1378	H3808	H2142	H4901	H2451	H6443	

ज्ञान मूगा अनि बिल्लोर जस्ता मणिहरू भन्दा बहुमूल्य हो। ज्ञान मानिक मणिहरू भन्दा अत्यन्त मुल्यवान हुन्छ।

לֹא-	יעֲרַכְנֶה	פִּטְרֹת-	כּוֹשׁ	בְּכַתֵּם	טָהוֹר	לֹא	תִּסְלֶה:	פ	19
त्यससँग-तुलना-हुन्न	पुखराज-	इथियोपियाको-	कुशको	शुद्ध-सुनमा	खालिस	तोलिन्न	त्यसलाई	—	
H3808		H6357		H3800	H2889	H3808			

कूश देशको पुष्पराज ज्ञानभन्दा बहुमूल्य होइन। तिमीहरू खाट्टी सुनले पनि किन्न सक्तैनौ।

20 וְהַחֲכִמָּה מֵאֵין תְּבוּאָה וְאֵי מִקֹּם בִּינָה: 20
 तर-बुद्धि कहांबाट आउँछ र-कहाँ छ ठाउँ मझदारीको
[H0935](#) [H0370](#) [H0335](#) [H2088](#) [H4725](#) [H0998](#) [H2451](#)

“यसकारण ज्ञान कहांबाट आउँदछ? हामीले कहांबाट बुद्धिको मूल पाउन सक्छौं?”

21 וְנִלְמָה מֵעֵינֵי כָּל-חַי וְיִמְעוֹךְ הַשָּׁמַיִם נִסְתָּרָה: 21
 र-लुकेको-छ आँखाबाट सबै- जीवितहरूको र-आकाशका- चराहरूबाट लुकेको-छ
[H5641](#) [H8064](#) [H5775](#) [H3605](#) [H5956](#)

ज्ञान पृथ्वीमा भएका सबै प्राणपूर्ण जीवहरूदेखि गोप्य रहँदछ। आकाशमा उडने चराहरूलेसम्म ज्ञानलाई देख्न सक्तैन।

22 אֲבָרוֹן וּמָוֶת אֲמָרוּ בְּאֶזְבִּיבֵי שָׁמְעֵנוּ שָׁמְעָה: 22
 विनाशले र-मृत्युले भने हाप्रा-कानले सुन्यौं त्यसको-खबर
[H8085](#) [H0241](#) [H0559](#) [H4194](#) [H0011](#)

मृत्यु र विनाशले भन्दछ, ‘हामीमा ज्ञान छैन। हामीले त्यसका विषयमा उडन्ता कुराहरू मात्र सुनेका छौं।’

23 אֱלֹהִים הָבִין הַרְבֵּה וְהוּא יָדַע אֶת-מְקוֹמָהּ: 23
 परमेश्वरले बुझ्नुहुन्छ उहाँले जान्नुहुन्छ त्यसको- जात्रुहुन्छ ठाउँ
[H4725](#) [H0853](#) [H3045](#) [H1931](#) [H1870](#) [H0995](#) [H0430](#)

“केवल परमेश्वरले मात्र ज्ञानको बाटो जान्नु हुन्छ। परमेश्वरले मात्र ज्ञान कहाँ छ जान्नुहुन्छ।

24 כִּי-הוּא לְקִצּוֹת-הָאָרֶץ יָבִיט תְּחַת כָּל-הַשָּׁמַיִם יִרְאֶה: 24
 किनकि- उहाँले पृथ्वीको- छेउहरूसम्म हेर्नुहुन्छ सम्पूर्ण- सबै- आकाश-मुनि देख्नुहुन्छ
[H7200](#) [H8064](#) [H3605](#) [H8478](#) [H5027](#) [H0776](#) [H7098](#) [H1931](#)

परमेश्वरले मात्र पृथ्वीको अन्तसम्म देख्न सक्नु हुन्छ परमेश्वरले आकाश मनि सबै थोक देख्नुहुन्छ।

25 לְעֵשׂוֹת לְרוּחַ מִשְׁקָל וּמִים תִּכֵּן בְּמַדְבָּהּ: 25
 बनाउनुभयो बतासको-लागि तौल र-पानीलाई र-पानीलाई मापद्वारा
[H8505](#) [H4325](#) [H4948](#) [H7307](#)

परमेश्वरले बतासलाई शक्ति दिनु भएको छ। र समुद्रको सीमाना बाँधि दिनुभयो।

26 בְּעֵשׂוֹתוֹ לְמִטְרָה חֶק וְרוּחַ לְחַיִּים קָלֹת: 26
 बनाउनुभयो वर्षाको-लागि नियम र-बाटो बिजुलीको-लागि गर्जनहरूको
[H2385](#) [H1870](#) [H2706](#) [H4306](#)

पानी कहाँ वर्षाउनु पर्छ परमेश्वरले मात्र निर्णय गर्नु हुन्छ। अनि कहाँ चट्याङ्गहरु पयाँकिनु पर्छ त्यो निर्णय पनि उहाँले गर्नु हुन्छ।

27 אֵן רֵאָה וְסִפְרָה וְגַם-חֲקָרָה: 27
 तब देख्नुभयो र-वर्णन-गर्नुभयो र-वर्णन-गर्नुभयो र-खोजि- गर्नुभयो
[H2713](#) [H1571](#) [H7200](#)

त्यस समय परमेश्वरले ज्ञान देख्नु भयो अनि यस विषयमा सोच्नु भयो। ज्ञान कति महत्वपूर्ण छ परमेश्वरले बझ्नु भयो अनि परमेश्वरले ज्ञान अनुमोदन गर्नुभयो।

28 וְיִאֲמַר לְאָדָם הֵן יִרְאֶת אָדָם הָיָא חֲכָמָה וְסוּר מִרְעֵ בִינָה: 28
 र-भन्नुभयो- मानलाई हेर भय परमप्रभुको नै बुद्धि र-टाढा-हुनु दुष्टबाट सम्झदारी-हो
[H0998](#) [H5493](#) [H2451](#) [H1931](#) [H0136](#) [H3374](#) [H2005](#) [H0120](#) [H0559](#)

अनि परमेश्वरले मानिसहरूलाई भन्नुभयो, ‘परमेश्वरको डर र सम्मान नै ज्ञान हो। खराब कामहरूबाट आफूलाई अलग राख्नु बुद्धि हो।’”